



## Empfehlung

Frau Ruth Wyneken hat im Deutsch-Russischen Forum e.V. das Projekt »Ger Manie. Fragmente von Krieg und Frieden« vorgestellt. Es handelt sich dabei um ein deutsch-russisches Theater- und Tanzprojekt, das sich mit dem Ziel an junge Deutsche und Russen wendet, Vorurteile und Stereotype über das jeweilige Land abzubauen und Interesse für die positiven Seiten des Partnerlandes zu wecken.

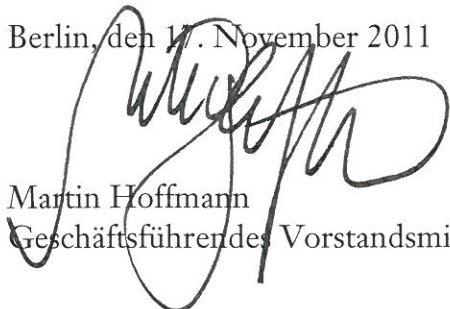
Aus der Sicht des Deutsch-Russischen Forums ist ein solches Projekt für die Zusammenarbeit von Deutschen und Russen gerade auch vor dem Hintergrund des deutsch-russischen Jahres 2012/2013 von großer Bedeutung und eine Umsetzung ist aus unserer Sicht absolut empfehlenswert.

Aus der Erfahrung unserer Arbeit ist es sehr wichtig, die junge Generation in beiden Ländern auf kreative Weise anzusprechen und dort für das jeweilige Partnerland um Verständnis zu werben. Dabei besteht die Gefahr, die jungen Leute durch den erhobenen Zeigefinger oder durch Werbetexte ohne Erfahrungshintergrund abzuschrecken. Ein Theaterstück, wie das von Frau Wyneken, bringt den Jungen »spielerisch« im Spannungsfeld zweier Kulturen, Toleranz und neue Seh- und Denkweisen bei und vermittelt ihnen lebensnah das Gefühl für die alltäglichen Stereotype, die unseren Umgang miteinander oft prägen.

In dem vorgestellten Konzept schlägt sich positiv nieder, dass Frau Wyneken seit vielen Jahren im Bereich des russischen und deutschen Theaters als Dramaturgin, Publizistin und Übersetzerin tätig ist. Sie blickt auf eine lange Erfahrung zweisprachiger Theaterprojekte mit renommierten deutschen und russischen Kooperationspartnern zurück und wurde unter anderem vom Goethe Institut bei ihren Projekten mehrfach unterstützt. Für das jetzige Projekt hat Frau Wyneken das renommierte Meyerhold Theater Zentrum in Moskau als Partner gewonnen.

Wir möchten Frau Ruth Wyneken und ihr Projekt nachhaltig für eine Förderung empfehlen und würden uns freuen, wenn ihr Theater- und Tanzprojekt im Rahmen des deutsch-russischen Jahres 2012/2013 und darüber hinaus aufgeführt werden könnte.

Berlin, den 17. November 2011



Martin Hoffmann  
Geschäftsführendes Vorstandsmitglied

### VORSTAND:

DR. ERNST-JÖRG VON STUDNITZ (VORSITZ)  
DR. WILFRIED BERGMANN  
PER FISCHER  
DR. ANDREA VON KNOOP  
DR. SERGEJ NIKITIN  
MICHAEL RÜTZ  
HEINO WIESE

### GESCHÄFTSFÜHRENDES VORSTANDSMITGLIED

MARTIN HOFFMANN

### EHRENVORSITZENDER

DR. ANDREAS MEYER-LANDRUT

### KURATORIUM:

DR. BERNHARD REUTERSBERG (VORSITZ)  
DR. ROLAND BERGER  
DR. HEINRICH BONNENBERG  
DR. ANDRE CARLS  
DR. ECKHARD CORDES  
DR. JULIAN DEUTZ  
GERHARD DUNSTHEIMER  
BRIGITTE EDERER  
GERNOT ERLER  
HANS-JOACHIM GORNIG  
DR. TESSEN VON HEYDEBRECK  
NIKOLAUS KNAUF  
DR. GABRIELE KRONE-SCHMALZ  
DR. KLAUS-DIETER LEHMANN  
DR. LOTHAR DE MAIZIÈRE  
DR. KLAUS MANGOLD  
ALEXANDER MEDWEDEV  
DR. ALEKSEJ MORDASCHOW  
ANDREAS RENSCHLER  
MARKUS SCHEER  
DR. HERMANN SCHMITT  
DR. KLAUS SEGBERS  
DR. MANFRED STOLPE  
DR. HEINRICH WEISS

### BANKVERBINDUNGEN:

DEUTSCHE BANK  
KONTO 0 700 757 00: BLZ 100 700 00  
COMMERZBANK  
KONTO 2 444 070 00: BLZ 370 800 40

STEUER-NR. 27/663/52355

e-mail: [info@deutsch-russisches-forum.de](mailto:info@deutsch-russisches-forum.de)  
[www.deutsch-russisches-forum.de](http://www.deutsch-russisches-forum.de)